

AIR PROJET- ULTRAZVUČNI INHALATOR

AIR PROJET je uređaj za aerosol terapiju koji raspršuje najčešće lekove koji se koriste u tretmanu gornjih i donjih respiratornih puteva, i funkcioniše neverovatno tiho i brzo što ga čini idealnim za tretman kod dece.

Air Projet je rezultat unapređene ultrazvučne tehnologije. Transdudktor unutar uređaja emituje vrlo visoku frekvenciju zvučnih talasa koji, dok propagiraju kroz provođenu vodu, razbijaju raspršeni rastvor u sfere, stvarajući najfiniju maglu. Dizajn je nastao naročito da terapijski tretman učini lakšim i zgodnijim, sa rotirajućim sistemom i cevi za povezivanje na uređaju koja čini lakšim sprovođenje tretmana dok se dete pomera.

Air Projet stiže u ručnoj torbici za čuvanje uređaja posle korišćenja. Paket sadrži sfere za raspršivanje i svu dodatnu opremu koja omogućava odgovarajuću vrstu tretmana koju ste izabrali: dodatak za usta, viljušku za nos, ili masku. Dodatna oprema je smeštena u praktičnoj kutiji. Air Projet je pouzdan i jednostavan za upotrebu i nije potrebno posebno održavanje.

Međutim, pre nego što nastavite, preporučujemo vam da pročitate kratku listu upozorenja u ovom uputstvu kako bi bili potpuno sigurni kako uređaj funkcioniše.

DODATNA OPREMA

- 4 sfere koje nose lek;
- a – maska za odrasle;
- b – maska za decu;
- c – viljuška za nos;
- d – nastavak za usta;
- e – cev za povezivanje

DELOVI UREĐAJA

- E-poklopac;
- F – nastavak za usta raspršivača;
- G – regulator protoka;
- H – dugme za uključivanje/isključivanje;
- I – električni provodnik;
- L – rezervoar za vodu;
- M – indikator nivoa vode;
- N – detektor nivoa vode;
- O – ultrazvučni transdudktor;
- P – ispušnik vazduha;
- Q – poklopac mehanizma zatvaranja;
- R – poklopac zatvaranja dela za hvatanje čestica;
- S – rezervoar prostora za pražnjenje;
- T – podržavač sfera za raspršavanje

OPŠTA UPOZORENJA

- Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo i čuvajte ga za buduće potrebe.
- Uređaj za aerosol terapiju. Pratite uputstva svog terapeuta o tipu leka koji koristite, dozi, frekvenciji i dužini trajanja inhalacije. Sva druga korišćenja uređaja različita od preporučenih nisu dozvoljena i mogu biti opasna. Artsana ne može odgovarati za bilo koja oštećenja uređaja koja su uzrokovana nepravilnim ili nerazumnim korišćenjem ili ako je uređaj korišćen na električni sistem koji ne potvrđuje bezbedne regulatorne efekte.
- Posle sklanjanja uređaja iz njegovog pakovanja, proverite da li je neotvoren, bez bilo kakvih vidljivih oštećenja koji mogu nastati za vreme transporta. U slučaju da sumnjate u ispravnost uređaja, nemojte ga koristiti i kontaktirajte PIC servisni centar.
- Pakovanja (kese, kutija, itd) ne trebate ostavljati na dohvata ruke deci jer mogu biti potencijalno opasni.
- Pre povezivanja uređaja, proverite da li glavni električni napon odgovara onom čija je kategorija prikazana na etiketi. Etiketa sa kategorijom se nalazi na dnu uređaja.
- U slučaju nepodudarnosti između adaptera i utikača uređaja, koristite adapter odobren za upotrebu u zemlji gde koristite uređaj.
- Da bi sprečili pregrevanje i oštećenje uređaja, isključite ga posle 15 minuta korišćenja i ostavite ga da se ohladi 30

minuta.

- Upozorenje! Nedovoljno hlađenje pre ponovne upotrebe uređaja može izazvati pregrevanje i aktiviraće se bezbedonosno isključivanje uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini azot-oksida, kiseonika ili mešavine anestetika zapaljivih na vazduhu.
- Isključite uređaj i odvojite ga od strujnog kola posle upotrebe i pre dodavanja leka.
- Čuvajte uređaj i napajanje što dalje od toplih površina.
- Nemojte koristiti uređaj dok se kupate ili tuširate, ili dok ste na mokrom mestu, ili pored kade za kupanje, sudopere, bazena, itd.
- Nemojte dodirivati uređaj sa vlažnim ili mokrim rukama.
- Nemojte spuštati ili stavljati uređaj u vodu ili druge tečnosti. Ako je uređaj spušten ili je pao u vodu ili druge tečnosti, odmah otklonite utikač, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte odgovorni servis.
- Nemojte koristiti uređaj ako se osećate pospano.
- Nemojte koristiti uređaj u okruženju gde je nedavno upotrebljen neki sprej: provetrite prostoriju pre nego što počnete sa tretmanom.
- Nemojte blokirati ili ometati protok vazduha u uređaju.
- Nemojte stavljati neke predmete u ventil za rashlađivanje.
- Ne vadite utikač iz utičnice povlačenjem poklopca ili samog uređaja.
- Deca i fizički i mentalno oštećeni korisnici moraju biti pored posmatrača za vreme korišćenja uređaja. Uređaj sadrži sitne delove koji mogu da spadnu i slučajno se progutaju. Deca moraju biti nadgledana kako bi bili sigurni da se neće igrati sa uređajem.
- Nemojte koristiti spojne kablove ili dodatke koji nisu preporučeni od proizvođača.
- Budite sigurni da je uređaj postavljen na ravnoj, stabilnoj površini kada je u funkciji (i kada je odložen) kako bi sprečili prolivanje.
- Budite sigurni da je površina i okolina uređaja oslobođena od bilo kakvih predmeta koji bi mogli sprečiti protok vazduha.
- Nikada ne ostavljajte uređaj uključen u struju kada nije u upotrebi ili kada je bez nadzora. -Isključite uređaj iz struje pre čišćenja i/ili održavanja.
- Ako odlučite da duže ne koristite uređaj, isključite ga iz struje i otklonite čep tako da uređaj ne može da radi; takođe vam savetujemo da otklonite bilo koje delove uređaja koji mogu biti potencijalno opasni, posebno za decu.
- Da bi odložili dodatnu opemu za nošenje, molimo vas konsultujte važeće zakonske propise. Ne bacajte uređaj kao normalni komunalni otpad. Odložite kao otpad električne/elektronske opreme (WEEE) u skladu sa važećim zakonima i direktivama EU.
- Aparat se ne sme koristiti u slučaju da nedostaje neki deo opreme ili je oštećen prilikom transporta ili pada. U tom slučaju kontaktirati ovlašćenog servisera.
- U slučaju kvara ili nepravilnog rada uređaja, isključite ga i izvucite iz utičnice i kontaktirajte samo PIC ovlašćeni servis. Nemojte pokušavati da ga otvorite i sami popravite.
- Elektromedicinski uređaji zahtevaju posebne mere opreza u pogledu elektromagnetne kompatibilnosti: instalirati i podesiti ovaj uređaj na osnovu informacija o elektromagnetskoj kompatibilnosti navedenoj u uputstvu za upotrebu.
- Oprez: portabl i mobilni RF komunikacioni uređaji mogu da utiču na elektromedicinske uređaje.
- Oprez: ne koristite ga u blizini ili kombinovan sa drugim uređajima.

DELOVANJE

Air Projet inhalator radi direktnom emisijom visoko frekventnih zvučnih talasa preko ultrazvučnog pretvarača na uređaju. Talasi se prenose kroz vodu za provođenje i obaraju raspršenu soluciju u lopte, stvarajući najfiniju maglu. Podesan protok vazduha ostvaruje se preko malog ventila koji omogućava da aerosol direktno dospe u respiratorni sistem kroz cev za povezivanje sa odgovarajućom dodatnom opremom.

Korisnost ove tehnologije ogleda se u ekstremno lakom korišćenju, potpuno tihom radu i priličnom smanjenju dužine terapije, čineći Projet ultrazvučni inhalator praktično podesnim za upotrebu kod dece.

PRIPREMA I KORIŠĆENJE UREĐAJA

- Izvadite kesu sa inhalatorom i opremu iz kutije;
- Otvorite poklopac pritiskom na plavo dugme na zadnjem delu uređaja;
- Napunite rezervoar sa čašom pitke vode do označenog maksimalnog nivoa. Nemojte stavljati uređaj ispod tekuće vode dok ga puniti;
- Stavite sfere za raspršivanje u poseban držač;
- Stavite rastvor za raspršivanje u sfere za raspršivanje;
- Koristite vodu čija je temperatura sobna (20-30°C). Korišćenjem hladne vode (niže od 20°C) smanjuje se brzina

raspršivanja. Maksimalni kapacitet sfera za raspršivanje je 6,5ml; bilo koja veća količina rastvora mora biti iskorišćena u višestrukim inhalacijama. Minimalni kapacitet sfera za raspršivanje je 3 ml; manja količina rastvora mora biti razblažena sa fiziološkim rastvorom, ako nije drugačije određeno na medicinskom uputstvu.

-Zatvorite poklopac, ubacujući hvatač u kućište na strani rezervoara u delu za odvođenje, i zatvorite poklopac da klikne zatvarajući mehanizam.

-Izaberite jednu od sledeće dodatne opreme za tretman: viljuška za nos, nastavak za usta, maska za odrasle ili decu. Ako niste sigurni koji dodatak da koristite, konsultujte medicinskog tehničara.

-Povežite odgovarajući dodatak sa cevom za povezivanje. Zakačite nastavak za usta na cev za povezivanje raspršivača.

-Da biste podesili veći protok okrenite dugme u smeru kazaljke na satu, a ako hoćete da smanjite protok okrenite dugme suprotno od kretanja kazaljke na satu. Kada koristite guste lekove, podesite regulator protoka na minimum i posle nekoliko sekundi okrenite ga na maksimum.

-Utaknite ga u strujnu mrežu, ali obezbedite da voltaža odgovara specifičnoj voltaži naznačenoj na uređaju.

-Uključite pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje i počnite terapiju. Dok traje tretman sedite i zauzmite udoban položaj.

-Kada protok postane isprekidan, zaustavite tretman na nekoliko sekundi; pustite da kondenzovane kapi rastvora padnu na dno sfera za raspršivanje i ponovo startujte uređaj. Nastavite inhalaciju dok spoljašnji protok nije iscrpan.

-Posle tretmana, ostaće mala količina zaostale tečnosti (0,6ml) u sferi za raspršivanje.

-Nakon tretmana, isključite uređaj pritiskajući uključiti/isključiti dugme, otklonite utikač od adaptera, otklonite korišćenu dodatnu opremu i očistite uređaj i dodatnu opremu kako je navedeno u odeljku Čišćenje i održavanje.

ČIŠĆENJE I ČUVANJE

Pre čišćenja ili čuvanja, uvek isključite uređaj korišćenjem isključiti/uključiti dugmeta i otklonite utičnicu od adaptera. Potpuno očistite uređaj u propisanim intervalima kako bi omogućili da ostane u dobrom radnom stanju.

ČIŠĆENJE I ČUVANJE KOMPRESORA

Pažnja!Nemojte mokriti uređaj ili ga stavljati u vodu ili druge tečnosti. Koristite jedino mekanu, suhu krpu za čišćenje uređaja. Otklonite poklopac i ispraznite rezervoar.

Osušite pažljivo sa čistom, mekanom, suvom krpom, otklonite bilo kakve znakove na skali, pazite da ne oštetite ultrazvučni pretvarač i detektor.Područje između držača za nosač sfere za lek i ivice rezervoara može se nežno očistiti vatom i odmah posle toga isprati vodom.Za uspešan rad, izbegavajte stvaranje skala na ultrazvučnom pretvaraču čišćenjem i održavanjem posle svakog tretmana.Nemojte koristiti deterdžente za čišćenje uređaja, zato što može izazvati oštećenja.

ČIŠĆENJE I ČUVANJE DODATNE OPREME

Posle svake upotrebe, isperite sfere za raspršivanje i cev ispod tekuće vode i dezinfikujte alkoholom dodatnu opremu koja je bila u kontaktu sa pacijentom. Pažljivo osušite sve komponente i uređaj pre nego ga ponovo upotrebite.

Čuvajte ga na hladnom, suvom mestu, daleko od svetla i toplote. Nikada ne koristite benzin, razređivač ili druge zapaljive hemijske supstance za čišćenje. Zbog veće higijenske bezbednosti, preporučujemo vam da izbegavate korišćenje iste dodatne opreme za više od jedne osobe i kupite opremu za svaku osobu posebno.

UPOZORENJE!

-Nemojte dolivati rastvor za raspršivanje u rezervoar za vodu;

-Nemojte uključivati uređaj ili ga koristiti bez loptastog raspršivača;

-Nemojte dodirivati pretvarač ili bilo koju komponentu unutar vodenog rezervoara kada je uređaj povezan na strujno kolo, kako bi izbegli strujni udar i opekotine.

Nakon terapije, isključite uređaj, izvucite utikač iz struje i ispraznite i očistite rezervoar za dovođenje vode.

AKO PROJET NE RADI:

-Uređaj nije dobro priključen u struju (proverite da li svetli lampica na uređaju);-Regulator protoka je podešen na minimum;-Voda u rezervoaru je na minimalnom nivou;-Sfera za raspršivanje je oštećena ili deformisana; -Sfera za raspršivanje je zaglavljena u drugu;-Naslage na pretvaraču i.li na nivou detektora.

Ukoliko kvar nije zbog nekog od gore navedenih uzroka, kontaktirajte PIC servis centar.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Frekvencija vibracije: 2,5 MHz

Voltaža: 230 V A/C

Frekvencija: 50Hz

Snaga: 30 VA

sigurač: 315 mA T

Maksimalni kapacitet loptastog raspršivača: 6,5ml

Minimalni kapacitet loptastog raspršivača: 3ml

Zaštita od curenja: IPX0

Težina: 1,25 kg

Uslovi korišćenja: 15 ON- 30 OFF

MMAD: 3,6 ±0,15 µm

Disajna frakcija: 71% ± 2%

Nivo buke na 50cm*: svega 40 dB

*Podaci o nivou buke su dobijeni merenjem na novom uređaju. Vrednosti mogu varirati korišćenjem uređaja.

Prema operativnim informacijama koje su obezbeđene od proizvođača u saglasnosti sa EN 13544-1 ne smeju se dodavati lekovi u suspenziji ili dosta gusti lekovi.

EN 60601-1 Medicinska električna oprema-Deo 1: opšte preporuke o bezbednosti

EN 60601-1-2 Medicinska električna oprema-Deo 1: opšte preporuke o bezbednosti – Neposredni propis: elektromagnetna podudarnost – Preporuke i testovi. Razvijeno u saglasnosti sa EN 13544-1.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA: ZNAK UZVIKA U TROUGLU – Pažnja! Čitaj uputstvo; FIGURA ČOVEKA – Tip B uređaja; MALI KVADRAT U VELIKOM KVADRATU – II klasa uređaja; CE 0470 – podržava uputstva; MDD 93/42/EEC

~ - alternativna struja; Simbol kućice - isključivo za unutrašnju upotrebu

SAVET I DEKLARACIJA PROIZVOĐAČA – ELEKTROMAGNETNA OTPORNOST

Air Projet aerosol terapijska jedinica je namenjena za upotrebu u elektromagnetnim uslovima dole navedenim. Klijent ili korisnik Air Projet-a mora biti siguran da su postignuti odgovarajući uslovi za rad uređaja.

Emisioni test	pridržavanje	Elektromagnetno okruženje-savet
Elektrostatično pražnjenje (ESD) IEC/EN 61000-4-2	±6 kV na kontaktu , ±8kV u vazduhu	Podovi mogu biti drveni, betonski ili keramički. Ako podovi sadrže sintetički materijal, relativna vlažnost ne sme biti viša od 30%
Električni brzi prelazni režim/eksplozija IEC/EN 61000-4-4	2 kV dodatna snaga	Kvalitet snage električne mreže treba da je tipično komercijalni ili za bolnička okruženja.
Udar ICE/EN 61000-4-5	1 kV različiti model	Kvalitet snage električne mreže treba da je tipično komercijalni ili za bolnička okruženja.
Bacanje voltaže, kratka pražnjenja i varijacija voltaže IEC/EN 61000-4-11	<5% Ut UT za 0,5 ciklusa, 40% Ut za 5 ciklusa, 70% Ut za 25 ciklusa, <5% Ut za 5 sec.	Kvalitet snage električne mreže treba da je tipično komercijalni ili za bolnička okruženja. Ako korisniku Air Projet-a odgovara stalna upotreba, preporučuje se podrška zbog kratkih pražnjenja.
Magnetno polje IEC/EN 61000-4-11	3 A/m	Magnetno polje treba da je tipično komercijalno ili za bolničko okruženje.

Otpornost na prekid u sprovođenju IEC/EN 61000-4-6	3V/m 80MHz do 2,5GHz (za ne-živu-podržavajuću opremu)	
Otpornost na zračenje IEC/EN 61000-4-3	3V/m 80MHz do 2,5GHz (za ne-živu-podržavajuću opremu)	
Beleška: Ut je voltaža struje		

Ovaj proizvod je uskladu sa EU direktivom 2002/96/EC

Znak sa precrtanom kantom za smeće označava da ovaj proizvod, na kraju svoje upotrebe, mora biti odložen odvojeno od domaćeg smeća. Možete ga odneti do posebnog mesta za elektronski i električni otpad ili ga vratiti prodavcu kada budete kupovali sličan uređaj. Korisnik je dužan da odloži ovaj uređaj na posebno mesto za ovakvu vrstu otpada. Ukoliko se proizvod nakon upotrebe odloži kao posebna vrsta otpada, moguće je reciklirati ga, tretirati i ukloniti ekološki čime se izbegava negativan uticaj kako na okolinu tako i na zdravlje i doprinosi reciklaži materijala ovog proizvoda. Za dalje informacije u vezi sa dostupnim mestima za uklanjanje ovakvog otpada, kontaktirajte lokalnu agenciju za uklanjanje otpada ili prodavnicu gde ste kupili ovaj uređaj.

GARANCIJA

Air Projet je pod garancijom u slučaju fabričkog oštećenja i neispravnosti u radu. Garancija je na 2 godine. Pokvareni delovi mogu biti zamenjeni besplatno jedino u slučaju kada nije došlo do namernog oštećenja ili ne pridržavanja uputstva za rad. Svaka popravka ili zamena pokvarenog dela na aparatu kod neovlašćenog servisera automatski poništava važenje garancije. Molimo vas da kontaktirate PIC servis centar u slučaju kvara na uređaju.